

do las cuatro primeras unidades.—16, caxtollí occe.—17, caxtollí omome.—18, caxtollí omey.—19, caxtollí onahui.—20, cempohualli.—40, ompohualli.—60, yepohualli.—100, macuipohualli.—50, ompohualli ihuan matlactli, dos veintes y diez.—80, mauhpohualli.

NOMBRES DE PERSONAS.

ABEL. En hebreo significa *vanidad, ídolo*; ó segun otros, *llanto, lágrimas, afliccion*; viene de la raíz *ebel*.

ABSALON. Se forma de *Schalon* (*Ab-schalom*) que significa *padre de la paz*.

ABRAHAM. *Abrahamus*: del hebreo *abar* que significa *atravesar, venir de la otra parte*, porque Abraham habia ido de la otra parte del Nilo.

ADALBERTO. Del alemán *adel*, nobleza, noble y *bert*, ilustre esto es, *hombre noble, ilustre*.

ADAN. Palabra derivada del hebreo, voz que significa *rojo* de color de arcilla ó de barro, formado de tierra.

ADELA. Del alemán *adel*, nobleza, noble. *Adel*, viene de *atte*, abuelo, equivale á *ilustre por herencia*.

ADELAIDA. Diminutivo de Adela.

ADOLFO. De la raíz goda *adel*, noble y de *olf, ulf, wilf*, que significa *lobo*.

ALARICO. C. de *adel*, nobleza y *ric*: *héroe, guerrero ó rico*.

ALEJANDRO. *Alexander*. Del g. *alexó*, yo, socorro, y *andros*, hombre; esto es, *socorredor ó auxiliador de los hombres*.

ALFONSO. Del antiguo alemán, *all*, todo y *fons*,

listo, apto; bien dispuesto y apto para todo. Se ha corrompido en Alonso.

ALFREDO. Formado de *alf* ó *elf*, elemento escandinavo que designa cierto orden de *genios* ó *demonios*. Segun otros, del antiguo alemán, *all*, todo y *fried*, paz, *el que ama la paz, el pacífico*.

ALVINA. Del antiguo alemán *wini*, antiguo, *all*, todo; *amiga de todos, amada por todos*.

AMBROSIO. En g. de la privativa *a*, sin y *brotos*, mortal: vale tanto como *no-mortal, inmortal*.

ANA. Nombre tomado de una voz hebrea que significa *Gracia*.

ANASTASIO. Del g. *anastasimos*, el que tiene fuerza para resucitar; *anástasis*, la acción de levantarse.

ANDRES. Del g. *andros*, genitivo de *aner*, que significa hombre, *hombre guerrero, animoso*.

ANSELMO. De la raíz goda *ans*, trasformada á veces en *ant*, que parece una variante de *as, os*, que significa Dios: esto es, *hombre dado á Dios*.

ANTONIO. Del g. *anti*, opuesto; *eneo*, vender; *enios*, vendible; *el hombre que no se deja vender, hombre estimable, apreciado*.

ARISTARCO. De *aristos*, y de *archos*, príncipe, principal.

ARISTOFANES. De *aristos*, y de *phainó*, manifestar, hacer aparecer.

ARISTOTELES. De *aristos*, y de *telos*, fin, objeto: *el que se propone un fin útil*.

ARNALDO. Nombre propio, que en islandés significa *águila*, y parece derivarse de *ern*, fuerza.

ASER. Uno de los gefes de las doce tribus israelitas cuyo nombre significa *dicha*.

ATANASIO. Del g. *Athanasios*, inmortalidad; compuesto de la privativa *a*, que equivale á *no, sin*,

in, y *thanatos*, muerte; esto es, *no-mortal*, *in-mortal*.

AGUSTINA. Del l. *augustus*, venerable, majestuoso; *mujer venerable*.

BALTASAR. Viene de *Balthazar*, que equivale á *amó* ó *dueño del tesoro*. Último rey de Babilonia, muerto por los persas, los cuales entraron en aquella capital la misma noche del festin en que profanó los vasos sagrados del templo de Jerusalem.

BARTOLOME. Nombre propio tomado del hebreo, compuesto de *bar*, hijo, y *Tholomái*, *Tolmaé*, el que suspende las aguas, Dios; esto es, *hijo de Dios*, *don de Dios* &c. Otros dicen que equivale á *hijo de la medida* ó *compostura*, como si dijera *la misma modestia*, *el modesto por antonomasia*. Abreviado y como diminutivo de Bartolomé, es el nombre de Bartolo.

BASILIO. Trae su origen del sanscrito *bhad*, prosperar, brillar; y *badilas*, guerrero, héroe; en griego *basilius*, príncipe.

BENEDICTO y **BENITO**. Son derivados del verbo *dico* cuyo verbo unos derivan del l. *dies*, el día, poner á luz; pero comunmente se cree formado sobre el g. *deikó*, hacer ver, manifestar, expresar; equivale á *bien hablado*, *bien expresado*.

BENIGNO. De *bené genitus*, cuya palabra á su vez se d. de *geneo*, engendrar, producir, del donde sale *genos*, raza, casta, familia; esto es, *descendiendo de buena familia*.

BENJAMIN. Significa hijo del dolor, ó *Ben-ímini* que en hebreo significa *hijo de los días*. Benjamín se toma como equivalente á *bien amado*, *hijo querido*, *hijo predilecto* &c.

BERNABE ó **BARNABE**. Componése de la voz he-

breá *bar*, *ber*, hijo, y del verbo *naba*, profetizar, vaticinar; esto es, *hijo del profeta*.

BERNALDO. Es el hijo de Bernardo y Bernardino derivado de Bernardo.

BERNARDO. De la raíz gótica *bern*, jóven, guerrero, héroe y *hard*, duro, cruel, osado.

BLAS. *Blasio*, corrompido de *Basileo*, del g. *Basileiz*, rey, real, magnífico.

BONIFACIO. Del l. *Boni-facio*, *bonum*, lo bueno, *facere*, hacer; esto es, *el bienhechor*.

BRÚNO. Viene al parecer de *brunnus*, célebre, ó de *brunn*, bruno, moreno, oscuro, castaño.

CAIN. *Cainus*: de una voz hebrea que significa adquisición.

CALIXTO ó **CALISTO**. Del g. *kallistos*, muy hermoso; superlativo de *kalos*, hermoso.

CARLOS. Del godó *karl*, robusto, fuerte, varonil.

CARLOMAGNO. De la misma raíz y *magno*, grande, esto es, *hombre grande*, *robusto*, *fuerte*, *varonil*.

CARMEN. De la voz árabe *kárm*, lugar de viñas, viñedo y todo lo que á la viña pertenece.

CATARINA. Del g. *acatarina*; *ai*, por, *aei*, siempre; y *cataros*, limpio, *la mujer pura*, *siempre pura*.

CECILIA. Del l. *caecus*, ciego, miopé ó ciega.

CELESTINO ó **CELESTINA**. Son derivados de *Cælum*, cielo; d. de *koilon*, cóncavo, hueco, vacío, por cuanto aparece á la vista como una concavidad inmensa.

CENOBIA. Del g. *zán* ó *zén*, vivir.

CENOBIO. Derivado de *koinos*, comun y *bios*, vida; así un cenobio es un lugar donde hacen vida comun varios religiosos.

CESAREO ó **CESAREA**. Son derivados de *César*, que viene del l. *caedere*, cortar.

- CLOTILDE. Del antiguo aleman *chlod*, recio, célebre; *hilti*, combate; *heroína*, famosa en la guerra.
- CONRADO. Del antiguo aleman *kuon*, atrevido, rat, consejo; *atravido* en sus relaciones.
- CÓRNELIO. Del l. *cornu*, cuerno; *duro como el cuerno*, fuerte, tenaz.
- COSME. Del g. *kosmeo*, yo adorno, hermosteo, hombre modesto, justo, adorado &c.
- CRISOSTOMO (S. Juan). *Chrysostomus*: del g. *chrysos*, oro y *stoma*, boca: *boca de oro*. Sobrenombre dado, despues de su muerte, á este padre de la Iglesia, uno de sus doctores mas ilustres, y el *Homero de los oradores*, segun le llama un escritor eclesiástico.
- CRISPIN. Del l. *crispus*, rizado, criado astuto, toseo.
- CRISTOBAL. Del l. *Cristophorus*, formado de *christos* ó Cristo, el Ungido, y *pherein*, llevar: el que lleva á Cristo, al Ungido.
- DAN. Gefe de una de las doce tribus israelitas, significa *juicio*.
- DANIEL. Del hebreo *dán*, juez, él, Dios, *juez divino*.
- DAVID. Del hebreo *daved*, el amado.
- DEMOSTENES. Famaso orador griego, su nombre compuesto de *demos*, pueblo y *tonos*, tension, fuerza, energia: vale tanto como *populi-robur*, fuerza, energia, defensa, *amparo del pueblo*. Era hijo de un armero.
- DEMOCLES. Tiene la misma raíz, y significa "*Gloria del pueblo*."
- DEMOCRITO. De la misma raíz, significa "*El que juzga al pueblo*."
- DEMOFONTE. Igual raíz, significa "*El que dá luz al pueblo*."

- DEMOLEONTE. Igual raíz, "*El leon del pueblo*."
- DOROTEO. Del g. *doro*, don y *Theos*, Dios: esto es, *don de Dios*.
- DOROTEA. Del g. *doron*, regalo; *theos*, Dios; *regalada por Dios*.
- EDMUNDO. Del anglo-sajon, *ead*, riqueza, *mund*, proteccion; *protejido de la fortuna*.
- EDUARDO. Del anglo-sajon, *Edward*, *weard*, cuidador, *ead*, riqueza, fortuna; *el que cuida de la fortuna*.
- ELEUTERIO. Del g. *Eleutherios*, liberal, decente, *hombre generoso, libertador*.
- ELISA. Del hebreo *éli*, por Dios, *shebá*, el que jura, *la que jura por Dios, piadosa*.
- ELISEO. En g. *elision*, *elysium*, y significa los campos felices del otro mundo, donde los bienaventurados disfrutaban de un felicidad infinita. Debería decirse por su origen griego y latino *Elisio*.
- EMILIA. Del g. *haimylia*, gracia, humor festivo; en g. *haimylos*, dulce, graciosa, *lisongera, seductora*.
- ENRIQUE. Del g. *hen*, en, viejo, antiguo, ilustre, y *ric*, rico, *poderoso por sus antepasados*.
- EPHRAIN. Gefe de una de las doce tribus israelitas; cuyo nombre significa *acrecentamiento*.
- EPIFANIO. Nombre derivado del g. que significa *ilustre, glorioso*, que se manifiesta.
- ERNESTO. D. de *ern*, que significa fuerza, *hombre forzado*.
- ESAÍAS ó ISAIAS. Del hebreo *jasha*, salud, salvacion, y *Iah*, el Señor.
- ESTANISLAO. Del polaco *stan*, estado, *stawa*, gloria; *gloria del Estado*.
- ESTEBAN. *Stephanus*, del g. *Stephanos*, coronado, de *stephané*, corona. S. Estéban fué el prime-

- ro que ciñó la corona del martirio en defensa del catolicismo.
- ESTHER.** Del hebreo *estér*, en g. *astrón*, estrella, astro: *la estrella*.
- EUDOXIA.** Del g. *eu*, bien, *doxa*, fama, *de buena fama, celebre*.
- EUFEMIO.** Del g. *eu*, bien, *phemi*, yo digo; cosa bien dicha, *hombre que habla bien*.
- EUFRASIA.** Del g. *Euphrasia*, gozo, sentimiento festivo: de *eu*, bien y *phrasein*, sentir.
- EUFROSINA.** Del g. *Euphrosyné*, pensamiento alegre: formado de *euphrón*, festivo, *inclinado á la risa*.
- EUGENIO.** Del g. *eu*, bien, y de *genere*, engendrar; antiguo verbo latino que se usó por *egnere*; esto es, *bien engendrado, bien nacido*.
- EULALIA.** Del g. *eu*, bien, *laleo*, hablar; *la que habla bien, la elocuente*.
- EULOGIO.** Del g. *eu*, bien, *el que se expresa con elocuencia*.
- EUSEBIO.** Del g. *eu-sebios*, muy respetuoso, muy piadoso.
- EUSTASIA.** Del g. *eu*, bien, *stasos*, bien puesto, constante, de carácter firme.
- EUSTAQUIO.** Del g. *staxis*, espiga; *rico en espigas, rico agricultor*.
- EUTIMIO.** Del g. *eu*, bien, *tymos*, ánimo; *hombre lleno de valor*.
- EUTIQUIO.** Del g. *eu*, bien, *tixo*, suerte, fortuna, feliz, *de buena suerte*.
- EVA.** En hebreo *Hebah*, derivado de la raíz *hain*, que significa "la vida," equivale á *madre de vivientes*.
- EZEQUIEL.** Del verbo *jesheskel*, fuerte por Dios, *fuerza de Dios*.

- FARAON.** *Pharao*: del copto *pha*, el y *ro*, rey, soberano; *el rey*.
- FEDERICO.** Sus componentes son *Fred-ric*, en donde *Frid*, significa *defensor*; esto es, *defensor rico*. Otros dicen *Fridurich*, *rih*, príncipe, *frid*, paz; *príncipe de la paz*; pacífico.
- FELIPE.** *Philippus*: del g. *phileppos*, e, *phileó*, yo amo, quiero, deseo ó de *philos*, amigo, amador, aficionado y de *hippos*, el caballo: esto es, *aficionado á los caballos, amigo de los caballos*.
- FELIX.** Del l., nombre que significa *dichoso*.
- FILEMON.** Del g. *philemon*, el que acaricia y ama.
- FILIBERTO.** Del antiguo alemán *fili*, *berth*, resplandeciente, *el famoso, el brillante*.
- FILÓMENA.** Amiga del canto, de la melodía.
- FRANCISCO.** Del alemán *frank*, libre; *hombre franco, libre*.
- GABRIEL.** Nombre de origen hebreo que significa "El hombre de Dios."
- GAD.** Uno de los gefes de las doce tribus cuyo nombre significa *prosperidad*.
- GALA.** De las diferentes etimologías que se han dado de esta palabra ponemos la del etimologista Rosal quien opina que *Gala* viene del g. *kalos*, hermosa.
- GASPAR.** Del persa *Kandshwás*; *el tesorero*.
- GEORGE ó JORGE.** Del g. *geo*, tierra, *ergon*, obra, esto es, *agricultor*.
- GERARDO.** En el bajo l. *Gerardus*, nombre propio formado del alemán *geren*, desear, y *hard*, corazón, ánimo, valor. Otros dicen que viene del antiguo alemán, *ger*, lanza, *hard*, firme; *valiente, firme contra las lanzas*.
- GERMAN.** Del antiguo alemán *heri*, ejército, *man*, nombre; *valiente, nombre de guerra*.

- GERONIMO. Del g. *Xieros*, santo, *onyma*, nombre; *el que tiene un nombre santo ó un santo.*
- GERTRUDIS. Del antiguo aleman, *ger*, lanza, *drud*, doncella; *la doncella que combate con la lanza.*
- GREGORIO. Del g. *gregorein*, estar despierto, vigilar, como si dijéramos *la vigilancia.*
- GUSTAVO. Del antiguo aleman *gudh*, combate, *stafr*, baston *baston de guerra*, *héroe.*
- GUILLERMO. Del antiguo aleman *Wilihelm*, *willo*, voluntad, *helm*, yelmo; *yelmo de la voluntad*, *protector.*
- HELENA ó ELENA. Del g. *elo*, luz del sol, *eleno*, hacha de brea; esto es, *la mujer resplandeciente como la luz del sol.*
- HELIODORO. Del g. *helios*, el sol y *dor*, don: *don del sol.*
- HERALDO. Del godo *har*, elevado, noble, sublime, ó *her*, ejército guerrero, y *hald*, edad, ancianidad, antigüedad: esto es, *guerrero antiguo.*
- HERCULANO. Viene de *Hércules*, cuya palabra unos la derivan del hebreo *Heir-col*, (todo lo ilumina) y otros del g. que significa "gloria del aire." Ciudad de *Hércules* en el reino de Nápoles.
- HERMENEGILDO. En catalan *Armengol*. Del godo *erman-g'l* que significa, *el que distribuye á los soldados.*
- HIDALGO. *Hijodalgo*: varios orígenes se han designado á esta voz: el mas vulgar y conocido es *hijo de algo*. Otros lo derivan del aleman *hedel*, noble.
- HILARIA. Derívase del g. *hilará*, bienhechora.
- HILARIO. Del l. *Hilarius*, formado de *hilaris*, alegre; del g. *hilaros*, gozoso, propicio, favorable, forma evidente del sanscrito *hil*, gozar, estar lo-

- co de alegría. Igual etimología se aplica á *Hilarion*.
- HIPOCRATES. Del g. *hippos*, caballo, y de *kratos*, fuerza: como quien dice *fuerza de caballo*, ó *fuerza como un caballo.*
- HIPOLITO. *Hippos*, caballo y *lithos*, piedra, aludiendo á que Hipólito de Trezana, no pudiendo contener sus caballos, los cuales fueron espantados por un monstruo marino, le arrastraron entre las piedras, entre las rocas, el cual murió.
- IGNACIO. Del l. *ignis*, fuego, *el fogoso*, *ardiente.*
- ILDEFONSO. Del aleman *hilt*, combate, *funs*, listo; *preparado para el combate.*
- INES. En francés y en catalan *Agnes*. Del l. *Agnes*, formado del g. *hagnos*, inocente, puro, casto.
- IRENE. Del g. *erené*, paz, tranquilidad. Nombre propio de mujer.
- IRENEO. Pacifico; entre los antiguos griegos y romanos, *juez de paz.*
- ISAAC. Sara, madre de Isaac, se echó á reir cuando le fué vaticinado el nacimiento de Isaac, por creerlo imposible á causa de su avanzada edad, pues tenia 90 años, y su esposo Abraham, 100; por esta razon significa *risa*: nombre formado del hebreo *tsahak*, risa.
- ISABEL. En hebreo vale tanto como *Dios del juramento.*
- ISIDORO ó ISIDRO. Del g. *Doro*, don: *don de Isis.*
- ISOCRATES. Compuesto del g. *isos*, igual, y *kratos*, *krateia*, fuerza; *fuerza igual*. Isócrates fué uno de los oradores griegos mas famosos.
- ISMAEL. Del hebreo *jishmaél*, *shamá*, oír, *él*, Dios; *Dios le oye.*
- ISSACHAR ó ISAGAR. Nombre tomado del hebreo

que significa *la recompensa*. Fué uno de los gefes de las doce tribus.

ISRAEL. Nombre dado al patriarca Jacob, con motivo de una larga lucha contra un ser divino: quiere decir: "el que prevaleció contra el ángel."

JACOB. Hijo de Isaac y de Rebeca; recibió este nombre que en hebreo significa *sub-plantado*, porque nació con la mano asida al talon de su hermano Esaú, esto es, subplantado, puesta la mano debajo de la planta de los pies.

JEREMIAS. Del verbo hebreo *raman*, *ha cantado*, *ha elevado ó ensalsado*, y del sustantivo *Iah*, Dios: como quien dice, *grandeza, elevación de Dios*.

JERONIMO. Del g., c. de *hieros*, *sagrado*, y *onyma*, nombre: esto es, *nombre sagrado*.

JESUS. Significa *Salvador*. Nombre propio del hijo de Dios, diminutivo de *Jehovah*, *el que es el Ser por excelencia*.

JOAQUIN. Del hebreo *jeoh*, Dios, *jakin*, erigido; establecido por Dios.

JOEL. Del hebreo, *Jehovah es su Dios*.

JOSE. Del hebreo *Iosouph*, que significa *armento, perfeccion*: derivado de *Iasaph*, añadir, aumentar.

JONAS. Fuego del Señor.

JONATAS. Dado á Dios

JOSUE. Del hebreo *jehó*, Dios, *jesháh*, ayudar; *su ayuda es Dios*.

JUAN. Del hebreo *Jochanan* que significa *Jehovah es clemente*. Otros dicen que viene del hebreo *Iehohkonnán*, gracia de Dios, don de Dios, concedido por Dios; compuesto de *Jehovah* y de *hannan*, que significa *hacer gracia, hacer de gracia, ser bueno, misericordioso, compasivo*.

LEONARDO. C. de *leon* y del aleman *herz*, en flamenco *hard*, fuerza; y en inglés *heard*, fuerza, valor, ánimo. *Fuerte como un leon, valiente*.

LEOPOLDO. Del teuton *leon*, y de *bald*, *bold*, atrevido. animoso; *el que es valiente por el pueblo*.

LICURGO. C. de *luké*, *lyké*, luz y *ergon*, obra: esto es, *obra de luz*: ó segun otros de *lukos*, *lykos*, lobo, y *ergon*: esto es, *obra de lobo*. Licurgo fué famoso legislador de Esparta.

LORENZO. Del l. *laurentius*, forma de *laurus*, coronado de laureles.

LUCIO. Del l. *lux*, luz; *el que ilumina*.

LUCAS. Del l. *lux*, luz; *reluciente, el célebre*.

LUCRECIA. Del l. *lucrum*, ganancia; *el que gana*.

LUIS. *Ludovicus*: del antiguo tudesco *Lod-ve-luit-whic*, c. de *chlud*, *lut*, ilustre, célebre; en aleman *laud*, y de *wig*, *vich*, hombre valiente, animoso, guerrero; *glorioso por la guerra*.

MACARIO. *Macarius*: nombre formado del g. *makar*, equivalente al l. *beatus*, *bienaventurado, feliz, dichoso*.

MACROBIO. De *makros*, *longevo*, largo y *bios*, vida: *de larga vida*.

MAGDALENA. Del hebreo *migdal*, torre; *él*, Dios; *torre de Dios*.

MANASES. Gefes de una de las doce tribus de los israelitas, su nombre significa *olvido*.

MANUEL. *Emmanuel*: voz hebrea que significa *Dios con nosotros. Dios con el hombre ó amigo del hombre. Dios humano ó humanado*.

MARCIAL. Nombre que significa *guerrero, franco*, considerando á Marte como dios de la guerra, pues Marcial se deriva de *Marte*.

MARCOS. Del l. *marcus*, *martillo grande; varonil, valiente*.

- MARGARITA. Del g. *margarités*, perla.
 MARIA. Del hebreo ó del siriaco *Mariam*, *estrella del mar*, *señora del mar*.
 MARTA. Del caldeo *máré*, *señor*; señor, *la dueña*, *la dominadora*.
 MARTIN. Del dios Marte; *el valiente*.
 MATEO. Del g., equivale á *dado*, *entregado á Dios*.
 MATIAS. Significa *don del Señor*.
 MATILDE. Está compuesto de *Maht-Hild*. El primer elemento denota *el poder*; é *Hild*, *héroe*; *poderosa combatiente*, *heroína*.
 MELCHOR ó MELCHIOR. Del hebreo, *melech*, rey, *or*, luz; *rey de la luz*.
 MIGUEL ó MICAEL. Del hebreo *mi*, quien, *ka*, como, *él*, Dios; *quien es como Dios*.
 NAPOLEON. Del g. *napos*, valle, *leon*, leon; *leon del valle*.
 NARCISO. Nombre propio, y término de Botánica d. del g. *narkeó*, causar sopor, esto es: *adormecimiento ó inclinación* al sueño, aludiendo á la fortaleza de su aroma, Especie de lirio. *Narkissos*, aturdido, *narkeo*, aturdir, á causa del olor fuerte de la flor; segun la fábula, *un hombre enamorado de sí mismo*.
 NERON. *Nero onis*, de origen sabino y de forma aumentativa, el cual se sabe que significaba *robusto*.
 NEPHTALE ó NEFTALI. Cuyo nombre significa *mi combate*; fué uno de los gefes de las doce tribus israelitas.
 NICASIO. Del g. *nikao*, vencer: nombre que equivale á *victorioso*.
 NICEFORO. El que lleva la victoria.
 NICOLAS ó NICOLAO. *Nikao* y *las*, pueblo, ejército: *vencedor del pueblo*, *del ejército*.

- NICODEMUS. De *nikao*, vencer, y de *domus*, *vencedor del pueblo*, *de la plebe*, *de las turbas*.
 NUMA. Viene de *nomos*, ley, regla. Y Pompilio de *pompè*, *pompa*, *ceremonia religiosa*.
 ORIGENES. Del g. *oros*, monte, montaña, esto es, *nacido en la montaña*.
 OTTO ú OTON. Del antiguo aleman *ót*, *riqueza*, *hombre rico*, *feliz*.
 PABLO ó PAULO. Del l. *paulus*, pequeño, poco, *el sencillo*, *el pequeño*.
 PÁNFILO. Del g. *paz*, todo, *fileo*, amar; *el que ama á todos* y Panfilo *el que es amado de todos* [1].
 PASCUAL ó PASCASIO. Son la misma palabra de origen, d. del l. *Paschasius*, forma de *pascha*, *pascua*.
 PETRONILO. Del g. *petros*, roca, *ileos*, propicio; *una roca protectora*, *favorable*. De aquí el nombre de Pedro.
 PITAGORAS. Se interpreta *el que persuade al pueblo ó el que dice la verdad*. Célebre filósofo griego, fundador de la escuela itálica ó pitagórica. Su padre era escultor. Pitágoras fué quien encontró la famosa demostracion de que *el cuadrado de la hipotenusa es igual á la suma de los cuadrados de los catetos*.
 PLATON. Nombre d. del g. *platos*, por cuanto, segun se refiere, tenía las espaldas muy anchas; ó segun otros, una frente muy ancha; ó, en fin, porque tenía una elocuencia muy copiosa. Discípulo y fiel amigo de Sócrates. La relativa pureza de su moralle valió el sobrenombre de *Divino*. Sócrates le llamaba *el Cisne de la Academia*.
- (1) En griego el cambio de tilde cambia de significado, como puede verse en Pánfilo y Panfilo, en Teófilo ó Teofilo.

- mia*; y sus contemporáneos le apellidaron *el Homero de los filósofos*.
- POLICARPO.** D. del g. *poli*, mucho y *karpos*, frutos, esto es: *hombre que con sus virtudes y doctrinas dá muchos frutos*.
- PORFIRIO.** Del g. *porfireos*, de púrpura; *hombre brillante, hombre elegante*.
- PROSPERO.** Del l. *prosper*, feliz; *hombre feliz á quien todo sale bien*.
- PTOLOMEO.** Del g. *ptolomos*, por *polemos*, guerra: esto es, *guerrero*.
- QUIRINO.** Del sabino *queir*, *curis*; significa *lanza*.
- RAIMUNDO.** Viene del godo *regir*, *ragn*, Dios, ó divino y *mund*, mano, proteccion. *Ramon*. Tiene la misma raíz. En l. es *Raimundus*.
- RAFAEL.** *Raphael*: está c. de la raíz hebrea *ropha*, el cura, y de *el*, Dios: como quien dice: *médico de Dios, curacion del Señor*.
- RAQUEL ó RACHEL.** Del hebreo *ráchel*, oveja; *la paciente, la pacífica*.
- REBECCA.** Del hebreo *ribkáh*, amarrar; *la que encadena por su hermosura*.
- RICARDO.** Viene del godo de *ric*, héroe, guerrero ó *rikr*, rico y *hard*, duro, cruel, osado.
- ROBERTO.** Del aleman *rad*, *rath*, rod, *rud*, consejo; y *berth*, ilustre, insigne, brillante.
- RODRIGO, RODOMUNDO, RODOLFO, RODOLFO y RUPERTO.** Tienen todos estos nombres el mismo elemento *rud*, *rod*, *rath*, que significa consejo, como quien dice: *hombre de consejo y de prudencia*.
- ROQUE.** Dice el etimologista Covarrubias que significa la fortaleza que se suele hacer frente á los enemigos. *Roque* tambien se llama así una de las piezas de ajedrez.

- RUBEN.** Nombre de uno de los gefes de las doce tribus israelitas, significa *hijo de la vision*.
- SALOMON.** Tuvo antes de este, otro nombre y fué el mas solemne, pues se lo impuso Dios llamándole *Jedidiah*, que significa *amable, agradable al Señor*; y el de Salomón se lo impuso su padre, significando en lengua hebraico-fenicia *Shalom*, *paz, prosperidad, integridad*.
- SAMUEL.** Significa *pedido á Dios*. Fué profeta y juez de Israel.
- SARA.** Nombre que en hebreo significa *princesa*.
- SANSON ó SAMSON.** Nombre que en hebreo equivale á *pequeño sol*.
- SEBASTIAN.** Del g. *sebastos*, augusto, respetable, venerable, cuya raíz es *sebein*, respetar, reverenciar.
- SEGISMUNDO.** C. de los elementos *sig*, victoria, y *mund*, mano, proteccion.
- SERVANDO.** Digno de ser servado ó conservado.
- SIMEON.** Uno de los gefes de las doce tribus israelitas que en hebreo significa *escuchar*.
- SIMON.** Del hebreo *shimón*, de *shamá*, oír; *el que es oído*.
- SOCRATES.** Del g., c. de *soos*, *sos*, en l. *salous*, *integer*, sano, salvo, y de *kratos*, fuerza, robustez: esto es, *sano y robusto*. Nació este filósofo en Atenas. Fué condenado á muerte y al efecto bebió el veneno de la cicuta.
- SOFIA.** Nombre propio: *sabiduría, prudencia, cordura*.
- SOFOCLES.** Nombre propio que vale *gloria de los sabios*.
- TADEO.** Viene del hebreo *Lebbeo*, *corazon grande*, *magnífico, constante &c.*
- TELESFORO.** *Telesphorus*: del g., c. de *téle*, lejos, &c.

- phorein*, llevar: esto es, que lleva á lo lejos, que alcanza mucho. Y segun otros, significa el que lleva á un fin útil, que conduce á la perfeccion.
- TELESFORO.** Del g. *telos*, fin; *téle*, lejos; *feréin*, llevar; el que es conducido al fin ó lejos; y Telesfóro el que lleva una cosa hasta su término; ó lo que es lo mismo *un hombre cumplido*.
- TEMISTOCLES.** De *themis*, derecho, ley, justicia, *kelos*, gloria, *gloria de la justicia*.
- TEODORO.** Del g. *theos*, Dios y *doro*, don: esto es, *divino don*.
- TEODOSIO.** Del g. *theos*, Dios, *dosis*, dádiva, dar; *dado por Dios*.
- TEOFILO.** Del g. *theos*, Dios; *fileo*, amar; *amado de Dios* y Teofilo el que ama á Dios.
- TOMAS.** Del g. *thaumastos*, admirable, del verbo *thaumazein*, admirar, maravillarse.
- TERESA ó TERESIA.** De *Theras*, cazar, la cazadora.
- TIMOTEO.** El que es honrado por Dios, y Timóteo el que honra á Dios.
- TOBIAS.** Del hebreo *tób*, bueno, *Jehovah* ó *jáb*, Dios; *agradable á Dios* ó *bondad de Dios*.
- TCRIBIO.** Del g. *toribeo*, hacer ruido, *ser apasionado entusiasta*.
- ULISES.** Formado del verbo *odyssesthai*, encolerizado, por cuanto *Autelico*. su abuelo, habia hecho sentir los efectos de su cólera á mas de un mortal. Ulíses es el nombre de un personaje *semi-histórico, semi-mitológico*, considerado como la personificacion de la prudencia.
- URSULA.** Nombre propio, diminutivo de *ursa*, la osa.
- VALDEMIRO.** Nombre c. del elemento radical *wal*, potencia, poder, y *mar*, *mer*, ilustre.
- VALERIO, VALERIANO, VALENTIN.** Tienen

- igual significado, pues viene de la raiz *valens*, participio de *valere*, *estar fuerte, robusto*.
- VIRGILIO.** *Virgilius*: nombre que algunos comentadores creen formado de *virgis*, *virga*, vara ó rama, por los laureles que abundan en el territorio donde nació Virgilio, es nombrado *el príncipe de los poetas latinos*.
- WENCESLAO.** Viene del polaco *wieniec*, corona, *slawa*, gloria; *corona de gloria*.
- WILFRIDO.** De las raices septentrionales *wil*, *wild*, fuerza y *frid*, paz ó la bella.
- XAVIER ó XAVIERA.** Del árabe; *el ó la resplandeciente*.
- ZABULON.** Gefe de una de las doce tribus israelitas, significa *morada*.
- ZACARIAS.** Del hebreo *sakar*, acordarse, *jehovah*, Dios; el pio; *el inocente que siempre tiene en su memoria á Dios*.
- ZEFERINO.** Viene del g. c. de *zoé*, vida y *pheró*, yo llevo, que lleva la vida, que anima, que recrea.
- ZOROASTRO.** De *zoon*, viviente, y *astron*, astro, literalmente, *astro viviente*.
- ZOILO.** Nombre del sofista *Amphipotis*: y hoy nombre comun aplicado á los críticos ignorantes, envidiosos y de mala fé, ó como suele decirse, á los críticos sin criterio.

APELLIDOS.

Muy diferentes son las fuentes de donde han tomado origen los apellidos.

Los primeros apellidos se encuentran en los nombres patronímicos: tales son, por ejemplo, los actua-

les apellidos de Bermudez, hijo de Bermudo; Flórez, de Froila; Paez, hijo de Payo; Ruiz, de Ruí; Hernandez, de Hernan; Rodriguez, de Rodrigo; Pérez de Pedro; Sánchez, de Sancho; Gonzalez, de Gonzalo; López, de Lope &c. Otro origen de los apellidos fueron los motes sacados de alguna falta ó perfeccion física ó moral, como Abarca, Leal, La Cerda, Cuadrado, Delgado, Gordo, Gordillo, Gallardo, Giron, Prieto, Redondo ó Arredondo, Romo, Verdugo. Unos expresan la circunstancia del oficio ú ocupacion, como Carretero, Escudero, Herrero ó Herrera, Ballester, Ballesteros. Otros, ciertas cualidades personales físicas ó morales, como Bello, Hermoso, Blanco, Bueno, Galan, Manso, Rubio, Valiente, Rojo, Rojas &c. ó grados de parentesco, como Nieto, Sobrino &c., ó procedencias ú origen, como Aragonés, Castellanos, Catalan, Gallego ó Gallegos, Soriano &c., ó recuerdan ciertos animales, plantas ó minerales, como Becerra, Gallo, Lobo, Leon, Manzano, Montes, Peña, Robles, Robledo, Pino, Pineda, Roca, Romero, Valle, Vallejo &c. Finalmente, los demas apellidos se han tomado de cuantos seres naturales y cosas artificiales existen: de los astros, como Estrella, Lucero, Sol, Solano; de animales, como Aguila, Aguilar, Aguilera, Halcon, Borrego; de árboles ó plantas, como Alamo, Naranjo, Limon, Olmos; de sitios plantados de árboles, como Acevedo, Avellaneda, Cerecero; de adjetivos formados de sustantivos, como Reynoso, Troncoso; de ciudades ó reinos, como Córdoba, Alcalá, Navarra ó Navarro; de objetos artificiales, como Calderon, Castillo, Correa, Iglesias, Llave, Mesa, Tapia, Torre, Tijero &c. Ademas, véanse los siguientes:

ALCALA. Voz derivada del árabe: equivale á *El-castillo*.

ALCANTARA. Del árabe; significa *punte*.

ALCAZAR. Voz de origen árabe, y significa *palacio*.

ARAGON. Del artículo céltico, *ar*, y del sustantivo *avon*, *aven*, *gaven*, segun las varias pronunciaciones y significa *agua que corre*.

ARANDA ó ARANDAS. *Tierra arable*.

ASPEIRA. Denominacion vizcayna; significa *debaño de las peñas*.

BASOARAN. *Arboleda de ciruelos*.

CALAHORRA. Vale tanto como *Al-calahorra*, por lo tocante á su significacion que es la de *Torre franca*, *fortaleza libre*.

CALATAYÚD. *Castillo de Aiub*, nombre de su fundador.

CALATRAVA. *Fortaleza del botin, lugar de presa*.

COYENECHE. *Arriba de la casa*.

CHAVARRI. *Casa nueva*.

ELIZONDO. *Junto á la Iglesia*.

ITURBIDE. *Fuente del camino*.

JACETA. *Bajada suave*.

LARRAZABAL. *Extenso pasto*.

LUTERO. En Salamanca, dice Covarrubias, hubo antiguamente una calle llamada del Otero, (lomo en un llano) y por corrupcion fué á titularse *Calle de Lutero*. Otros lo derivan de *Lótar*, *Chlotar*, del antiguo alemán *hlut*, gloria; *héri*, señor: *el glorioso dominador*.

MENDIZABAL. *Monte*.

MOYA. Femenino americano. Vasija sin vidriar que es como una tinajuela de dos arrobas de cabida y sirve para cocer la sal.

OLAVERRIA. *Sitio redondeado suavemente*.

RECALDE. *Cerca del Rio*.

RIOJA. Segun muchos autores significa *rio de Oja*.

SOLOETA. *Lugar de heredad llana*.

URIBARRI. *Lugar bajo*.

VARGAS. Dice el P. Guadix que en arábigo vale tanto como *Padre bueno*. Apellido de casa noble.

VENEGAS. También es apellido de casa noble: dicen haberse llamado primero Egas, nombre flamenco, y que estando el Rey cercado de sus enemigos, dió aviso á un caballero poderoso de este apellido *Egas*, diciendo estas solas palabras: *Ven, Egas!* y que acudiendo con su gente le libró del cerco, y de allí adelante los caballeros de aquella casa se llamaron *Venegas*.

YURREBASO. *Monte arbolado de Yurri*.

ZARAGOZA. del 1 *Cesar Augusta* hicieron los árabes *Saracosta* y últimamente quedó en *Zaragoza*.

ZUBIETA. *Puente de aspereza suave*.



Fé de Erratas.

PAG.	LÍNEAS.	DICE.	LÉASE.
—	—	—	—
VI	23	el	del
VII	11 y 25	vé	ve
VII	14	haya	halla
VII	26	adecuado	adecuada
XI	5	apropósito	á propósito
XII	6	sabe	dice
7	16	Tanto los	Tanto entre los
7	16	como los	como entre los
9	5	conque	con que
9	10 y 11	el arte que	el que
9	28	conque	con que
10	1 y 2	<i>tierna</i> , por	<i>tierna</i> y por
11	9	<i>archaismos</i>	<i>archaios</i>
15	6	moysikê,	mousikê
17	25 y 26	mes, primer	mes. Fué aquel (primer)
20	6	pneima	pneuma
20	8	akoio	akovo
21	3	geo	ge
22	27	North	Nord
22	35	geo	ge
23	28	aplomo, hecho de	aplomo, de
25	11	adjectivum, supino	adjectivum de <i>ad-</i> <i>jectum</i> ,
26	12	tithemi, trans- poner	tithemi transpo- sicion